

DEURKLINK24

ⓃL handleiding ⓓE handbuch ⓊK instruction ⓕR manuel



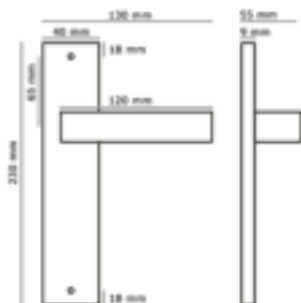
ELIOT

OP SCHILD - AUF SCHILD - ON SHIELD - SUR BOUCLIER



ELIOT OP SCHILD

ELIOT AUF SCHILD

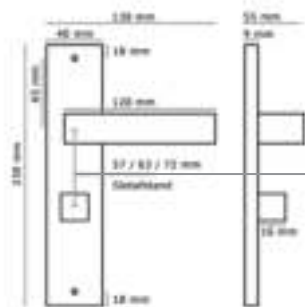


Eliot op schild

Eliot auf Schild

Eliot on shield

Eliot sur bouclier



Eliot op schild wc

Eliot auf Schild WC-Verriegelung

Eliot on shield toilet

Eliot sur bouclier toilettes

Slotafstand

Schlossabstand

Lock distance

La distance du verrou

VOOR U BEGINT! BEVOR SIE BEGINNEN!



BEFORE YOU START! AVANT DE COMMENCER !

Controleer de inhoud.

Heeft u de deurklink in de juiste maat?
In de verpakking vindt u:

- 2 deurklinken met schild
- verbindingstift
- 2 bouten
- inbussleutel

Bij de wc-klink vindt u tevens het wc-slot, een transparant verloopstukje (om de stift, indien nodig, passend te maken) en een dunne inbussleutel voor het vastzetten van het wc-slot.

Check the content.

Do you have the door handle in the right size? The packaging should contain:

- 2 door handles with shield
- connection pin
- 2 bolts
- Allen key

With the toilet door handle you will also find the toilet lock, a transparent adapter (to fit the pin, if necessary) and a thin Allen key for securing the toilet lock.

Überprüfen Sie den Inhalt.

Haben Sie die Türklinke in der richtigen Größe? Im Paket finden Sie:

- 2 Türgriffe mit Schild
- Verbindungstift
- 2 Schrauben
- Inbusschlüssel

Bei der Badgarnitur finden Sie auch die Badverriegelung, einen transparenten Adapter (damit der Stift bei Bedarf passt) und einen dünnen Inbusschlüssel zum Feststellen der Badverriegelung.

Vérifiez le contenu.

Avez-vous la poignée de porte dans la bonne taille ? L'emballage doit contenir:

- 2 deux poignées avec bouclier
- broche de raccordement
- 2 boulons
- clé Allen

Avec la poignée de porte de toilettes vous trouverez également le verrou de toilettes, un adaptateur transparent (pour adapter la broche, si nécessaire) et une clé Allen fine pour fixer le verrou de toilettes.

VOOR U BEGINT! BEVOR SIE BEGINNEN!

2



BEFORE YOU START! AVANT DE COMMENCER !

Verzamel het benodigde gereedschap.

Om de deurklink te monteren heeft u het volgende gereedschap nodig:

- meetlint voor controleren afmetingen
- boormachine én een 10 mm boor
- platte schroevendraaier
- potlood (of bijv. een priem) voor het aftekenen van de boorgaten
- waterpas (optioneel, maar wel handig)
- inbussleutel (wordt meegeleverd)

Gather the necessary tools.

To mount the door handle, you will need the following tools:

- tape measure for checking dimensions
- drill and an 10 mm drill bit
- flat-blade screwdriver
- pencil (or e.g. an awl) for marking the drill holes
- level (optional, but handy)
- Allen key (included)

Legen Sie die erforderlichen Werkzeuge bereit.

Zur Montage des Türgriffs benötigen Sie folgende Werkzeuge:

- Maßband zur Prüfung der Abmessungen
- Bohrmaschine und ein 10-mm-Bohrer
- Schlitzkopfschraubendreher
- Bleistift (oder z.B. eine Ahle) für das Anzeichnen der Bohrlöcher
- Wasserwaage (optional, aber praktisch)
- Inbusschlüssel (im Lieferumfang)

Rassemblez les outils nécessaires.

Vous aurez besoin des outils suivants pour monter la poignée de porte:

- mètre-ruban pour vérifier les dimensions
- perceuse et mèche de perceuse de 10 mm
- tournevis plat
- crayon (ou par ex. un poinçon) pour marquer les trous à percer
- niveau (facultatif mais pratique)
- clé Allen (incluse)

MONTAGE

MONTAGE

3



MOUNTING ASSEMBLAGE

Steek de stift door het slot.

Steek de verbindingsstift door het slot, zodat hij aan beide kanten van de deur even ver uitsteekt.

Nu schuift u de deurklink over de stift, totdat de deurklink aansluit op de deur.

Führen Sie den Stift durch das Schloss.

Führen Sie den Verbindungsstift (Drückervierkantstift) so durch das Schloss, dass er auf beiden Seiten der Tür gleichmäßig hervorsteht.

Schieben Sie nun den Türgriff auf den Stift, bis der Türgriff an die Tür anschließt.

Insert the pin through the lock.

Insert the connecting pin through the lock so that it protrudes equally far on both sides of the door.

Now slide the door handle over the pin until the door handle connects to the door.

Insérez le crayon à travers la serrure.

Insérez la broche de raccordement à travers la serrure afin qu'elle dépasse de la même manière des deux côtés de la porte.

Faites maintenant glisser la poignée de porte sur la broche jusqu'à ce que la poignée de porte soit reliée à la porte.

MONTAGE

MONTAGE

④



MOUNTING ASSEMBLAGE

Zet de deurklink (tijdelijk) vast op de stift.

Met de meegeleverde inbussleutel draait u het boutje in de deurklink tijdelijk vast, zodat de klink op de juiste plek blijft zitten bij het aftekenen van de boorgaten.

Secure the door handle to the pin (temporarily).

Use the supplied Allen key to temporarily tighten the bolt in the door handle so that the handle remains in the correct position when marking the drill holes.

Befestigen Sie den Türgriff (vorübergehend) am Drückervierkantstift.

Ziehen Sie die Schraube im Türgriff mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel vorübergehend fest, damit der Drücker beim Anzeichnen der Bohrlöcher in der richtigen Position bleibt.

Fixez la poignée de porte sur la broche (temporairement).

Utilisez la clé Allen pour serrer temporairement le boulon dans la poignée de porte afin que la poignée reste dans la bonne position lorsque vous marquez les trous de perçage.

MONTAGE

MONTAGE



MOUNTING ASSEMBLAGE

Teken de boorgaten af.

Zorg er voor dat bij het aftekenen van de boorgaten de deurklink waterpas staat.

Als de klink goed en recht tegen de deur zit, tekent u met een potlood (of bijvoorbeeld een priem) de boorgaten af.

Mark the drill holes.

Make sure that the door handle is level when you mark out the drill holes.

If the handle is mounted on the door properly and straight, use a pencil (or an awl, for instance) to mark out the drill holes.

Bohrlöcher markieren.

Stellen Sie sicher, dass der Türgriff gerade ist, wenn Sie die Bohrlöcher markieren.

Wenn die Klinke richtig und gerade an der Tür anliegt, markieren Sie die Bohrlöcher mit einem Bleistift (oder beispielsweise einer Ahle).

Marquez les trous de perçage.

Assurez-vous que la poignée de porte soit à niveau lorsque vous marquez les trous de perçage.

Si la poignée est montée correctement et droite sur la porte, utilisez un crayon (ou un poinçon par exemple) pour marquer les trous de perçage.

MONTAGE

MONTAGE

6



MOUNTING ASSEMBLAGE

Boor de gaten voor bevestiging.

Schroef met de inbussleutel de deurklink weer los en haal de deurklink van de deur af.

Boor voorzichtig en loodrecht op de deur gaten van 10 mm doorsnee op de plaats waar u deze heeft afgetekend.

Let op! Boor de gaten nu nog niet helemaal door de deur heen, maar tot ongeveer halverwege.

Drill the holes for fastening.

Unscrew the door handle with the Allen key and remove the door handle from the door.

Carefully drill 10 mm diameter holes perpendicular to the door where you have marked them.

Note! Don't drill the holes all the way through the door yet, but only about halfway through.

Befestigungslöcher bohren.

Schrauben Sie den Drücker mit dem Inbusschlüssel wieder ab und entfernen Sie den Türgriff von der Tür.

Bohren Sie vorsichtig Löcher mit einem Durchmesser von 10 mm senkrecht zu der Tür, an der Stelle, die Sie markiert haben.

Achtung! Bohren Sie die Löcher noch nicht vollständig durch die Tür, sondern bis etwa zur Hälfte.

Percez les trous pour la fixation.

Dévissez la poignée de porte avec la clé Allen et enlevez la poignée de porte de la porte.

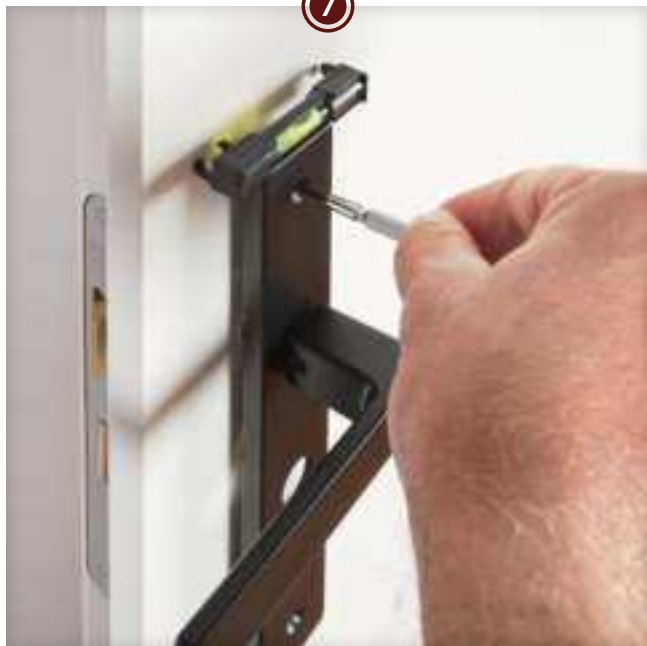
Percez soigneusement des trous de 10 mm de diamètre perpendiculairement à la porte sur laquelle vous avez fait les marques.

Remarque ! Ne percez pas encore entièrement les trous dans la porte, mais seulement jusqu'à la moitié de celle-ci environ.

MONTAGE

MONTAGE

7



MOUNTING ASSEMBLAGE

Herhaal dit voor de andere kant.

Herhaal stap 4, 5 en 6 nu voor de andere kant van de deur. U gebruikt hiervoor dezelfde deurklink (waar de schroefgaten in zitten).

Let op! De boorgaten moeten nu wel geheel door de deur gaan.

Wiederholung auf der anderen Seite.

Wiederholen Sie nun die Schritte 4, 5 und 6 für die andere Türseite. Dazu verwenden Sie den gleichen Türgriff (der die Schraubenlöcher enthält).

Achtung! Die Bohrlöcher müssen nun vollständig durch die Tür gehen.

Repeat for the other side.

Now repeat steps 4, 5 and 6 for the other side of the door. You use the same door handle for this (containing the screw holes).

Note! The drill holes should now go all the way through the door.

Répétez pour l'autre côté.

Répétez maintenant les étapes 4, 5 et 6 pour l'autre côté de la porte. Vous utilisez la même poignée de porte pour ceci (comportant les trous de perçage).

Remarque ! Les trous percés doivent maintenant traverser la porte.

MONTAGE MONTAGE

8



MOUNTING ASSEMBLAGE

Schroef de deurklinken op de deur.

Plaats nu beide deurklinken weer op de verbindingstift en druk deze zo goed mogelijk tegen de deur aan.

Zet ze vast in de geboorde gaten met behulp van de meegeleverde bouten. Gebruik hiervoor een handschroevendraaier (geen accu schroefmachine) om te voorkomen dat u teveel druk uitoefent.

Screw the door handles onto the door.

Now put both door handles back on the connecting pin and press it against the door as firmly as possible.

Secure them in the drill holes using the included bolts. Use a hand screwdriver (not a battery-powered screwdriver) to avoid applying too much pressure.

Türgriffe an der Tür festschrauben.

Setzen Sie nun beide Drücker/Klinken wieder auf den Vierkantstift und drücken Sie sie so nah wie möglich an die Tür.

Befestigen Sie diese mit den mitgelieferten Schrauben in den Bohrlöchern. Verwenden Sie einen Handschraubendreher (keinen Akkuschauber), um übermäßiges Drehmoment zu vermeiden.

Vissez les poignées de porte sur la porte.

Remettez maintenant les deux poignées de porte sur la broche de raccordement et pressez-les contre la porte le plus fermement possible.

Fixez-les dans les trous de perçage en utilisant les boulons inclus. Utilisez un tournevis manuel (pas un tournevis alimenté par batterie) afin d'éviter d'appliquer trop de pression.

MONTAGE

MONTAGE

9



MOUNTING ASSEMBLAGE

Zet de deurklink vast op de verbindingsstift.

Zet de deurklink vast op de
verbindingsstift met de inbussleutel.

Controleer of alles goed vast zit door
de deurklink een aantal keer op en neer
te bewegen.

Wanneer hij los of scheef zit, kunt
u eenvoudig nog wat aanpassingen
maken met behulp van een
schroevendraaier.

Secure the door handle to the connecting pin.

Secure the door handle to the
connecting pin using the Allen key.

Check that everything is securely
fastened by moving the door handle up
and down several times.

If it is loose or crooked, you can easily
make some adjustments using a
screwdriver.

Türgriff am Drückervierkantstift festziehen.

Befestigen Sie den Türgriff mit dem
Inbusschlüssel am Verbindungsstift.

Überprüfen Sie, ob alles richtig
gesichert ist, indem Sie den Drücker
mehrmals auf und ab bewegen.

Wenn er locker oder schief ist, können
Sie mit Hilfe eines Schraubendrehers
leicht einige Einstellungen vornehmen.

Fixez la poignée de porte à la broche de raccordement.

Fixez la poignée de porte à la broche de
raccordement en utilisant la clé Allen.

Vérifiez que tout soit bien fixé en
bougeant plusieurs fois la poignée de
porte vers le haut et vers le bas.

Si elle est lâche ou tordue, vous pouvez
facilement faire quelques réglages en
utilisant un tournevis.

MONTAGE

MONTAGE

10



MOUNTING ASSEMBLAGE

Monteert u een deurklink met een wc-slot?

U steekt de verbindingsstift van het wc-slot door de deur. Gebruik het doorzichtige verloopstukje om de stift passend te maken. Schuif de draaiknop van het wc-slot aan de andere kant op de stift.

Met de meegeleverde inbussleutel draait u het boutje in de draaiknop **aan de onderkant** vast.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe deurklink!

Are you mounting a door handle with a toilet lock?

You insert the connecting pin of the toilet lock through the door. Use the transparent adapter to make the pin fit. Slide the knob of the toilet lock onto the pin on the other side.

Use the included Allen key to tighten the bolt in the knob **at the bottom**.

We hope you enjoy your new door handle!

Montage eines Türgriffs mit WC-Verriegelung?

Stecken Sie den Vierkantstift für die Badverriegelung durch die Tür. Verwenden Sie das transparente Reduktionsstück, um den Stift anzupassen. Schieben Sie den Drehknopf der Badverriegelung auf der gegenüberliegenden Seite auf den Vierkantstift. Ziehen Sie die Schraube im Drehknopf **unten** mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel fest.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Türgriff!

Vous montez une poignée de porte avec un verrou de toilettes ?

Vous insérez la broche de raccordement du verrou de toilettes à travers la porte. Utilisez l'adaptateur transparent pour ajuster la broche. Faites glisser le bouton du verrou de toilettes sur la broche de l'autre côté.

Utilisez la clé Allen pour serrer le boulon dans le bouton **en bas**.

Nous espérons que vous appréciiez votre nouvelle poignée de porte !

Gratis onderdelen service

Mist u een schroefje, inbusboutje, borgringetje, verloopstukje of andere onderdelen van een deurklink of rozet die u bij ons heeft gekocht? Stuur dan een mailtje naar info@deurklink24.nl, deze onderdelen worden dan **gratis** nagestuurd.

10 jaar garantie

Op de bewegende delen van alle deurklinken en rozetten bieden wij **10 jaar garantie**. Een defect wordt hersteld door nieuwe onderdelen of een geheel nieuw product. De verzendkosten vallen ook onder de garantie.

Het slotgat komt niet overeen

Wanneer u de deurklink niet goed kunt monteren omdat de slotafstand van de deurklink niet overeenkomt met die van uw slot, is ruilen geen probleem. Neem hiervoor contact met ons op via info@deurklink24.nl.

De klink staat scheef

Wanneer de klink niet haaks staat t.o.v. het schild, kunt u dit eenvoudig oplossen. U monteert de deurklink-set eerst volgens de handleiding. Daarna drukt u de klink met voorzichtige kracht omhoog totdat deze in een hoek

van 90-graden staat t.o.v. het schild. De klink zal nu haaks blijven staan. Lukt het niet, neem dan gerust even contact op.

Handgreep losmaken van het schild (klink omdraaien)

Met behulp van een borgringtang is het mogelijk de handgreep te demonteren van het schild. Daarna kunt u alles in spiegelbeeld weer monteren. De zichtbare schroefgaten van het schild zitten nu aan de andere kant. Omdat de terugslagveer onder spanning moet staan is het zeer lastig de greep weer te monteren. Wanneer u de deurklink demonteert vervalt de garantie.

Onderhoud

Neem de deurklink regelmatig af met een zachte, eventueel vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen. Afhankelijk van de situatie kan de zwarte coating na verloop van tijd lichter worden. Het aanbrengen van een dun laagje blanke was of zuurvrije vaseline neemt dit effect grotendeels weg.

Kostenloser Ersatzteileservice

Vermissen Sie ein Schräubchen, eine Inbusschraube, ein Sicherungsscheibchen, ein Reduzierstück oder andere Teile eines Türgriffs oder einer Rosette, die Sie bei uns gekauft haben? Senden Sie eine E-Mail an info@deurklink24.nl, diese Teile werden **kostenlos** nachgeliefert.

10 Jahre Garantie

Wir gewähren **10 Jahre Garantie** auf die beweglichen Teile aller Türgriffe und Rosetten. Ein Defekt wird durch neue Teile oder ein komplett neues Produkt behoben. Die Versandkosten sind ebenfalls von der Garantie abgedeckt.

Das Schlossloch stimmt nicht überein

Wenn Sie den Türgriff nicht richtig montieren können, weil der Schlossabstand des Türgriffs nicht dem Ihres Schlosses entspricht, ist ein Umtausch kein Problem. Bitte nehmen Sie hierfür Kontakt mit uns über info@deurklink24.nl auf.

Der Türgriff ist schief

Wenn der Türgriff nicht rechtwinklig zum Schild ist, können Sie dies leicht beheben. Zuerst montieren Sie die Türgriff-

Garnitur gemäß dem Handbuch. Drücken Sie dann den Türgriff vorsichtig nach oben, bis er sich in einem 90-Grad-Winkel zum Schild befindet. Der Riegel bleibt nun senkrecht. Sollte es nicht funktionieren, kontaktieren Sie uns bitte.

Griff vom Schild lösen (Griff drehen)

Mit Hilfe einer Sicherungsringzange ist es möglich, den Griff vom Schild zu trennen. Danach können Sie alles wieder spiegelbildlich zusammensetzen. Die sichtbaren Schraubenlöcher des Schildes befinden sich nun auf der anderen Seite. Da die Rückholfeder unter Spannung stehen muss, ist es sehr schwierig, den Griff wieder zusammenzubauen. Wenn Sie den Türgriff demontieren, erlischt die Garantie.

Pflege

Wischen Sie den Türgriff regelmäßig mit einem weichen, eventuell feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Je nach Situation kann die schwarze Beschichtung mit der Zeit aufhellen. Das Auftragen einer dünnen Schicht Klarwachs oder säurefreier Vaseline beseitigt diesen Effekt weitgehend.

Free parts service

Are you missing a screw, socket bolt, washer, adapter or other parts of a door handle or rosette that you bought from us?

Then please send an e-mail to info@deurklink24.nl and these parts will then be sent **free of charge**.

10-year warranty

We offer a **10 year warranty** on the moving parts of all door handles and rosettes. A defect is repaired with new parts or an entirely new product. Shipping costs are also covered by the warranty.

The lock hole does not match

When you cannot mount the door lock correctly because the lock distance of the door latch does not match the one on your lock, exchange is no problem. Please contact us via info@deurklink24.nl for this.

The door handle is crooked

If the door handle is not perpendicular to the shield, you can easily solve this. You first assemble the door handle set according to the manual. Then, gently push the door handle up until it is at a 90-degree angle to the shield. The door handle

will now stay perpendicular. If it doesn't work, please feel free to contact us.

Detach door handle from shield (turn handle)

With the help of locking ring pliers, it is possible to disassemble the handle from the shield. Then you can reassemble everything in mirror image. The visible screw holes of the shield are now on the other side. Because the recoil spring has to be under tension, it is very difficult to reassemble the handle. Disassembling the door handle voids the warranty.

Maintenance

Regularly wipe the door handle with a soft, possibly damp cloth. Do not use any cleaning agents. Depending on the situation, the black coating may become lighter over time. Applying a thin layer of clear wax or acid-free Vaseline largely eliminates this effect.

Service de pièces détachées gratuit

Il vous manque une vis, un boulon à tête creuse, une rondelle, un adaptateur ou d'autres pièces détachées d'une porte ou une rosette que vous avez achetée chez nous ? Alors veuillez envoyer un email à info@deurklink24.nl et ces pièces seront ensuite envoyées **gratuitement**.

Garantie de 10 ans

Nous proposons une **garantie de 10 ans** sur les pièces mobiles de toutes les poignées et rosettes. Un défaut est réparé par de nouvelles pièces détachées ou un produit entièrement nouveau. Les frais d'expédition sont également couverts par la garantie.

Le trou de verrou ne correspond pas

Lorsque vous ne pouvez pas monter correctement le verrou de porte parce que la distance du verrou du loquet de porte ne correspond pas à celle sur votre verrou, nous échangeons sans problème. Veuillez nous contacter à l'adresse suivante : info@deurklink24.nl pour cela.

La poignée de porte est de travers

Si la poignée de porte n'est pas

perpendiculaire au bouclier, vous pouvez facilement résoudre ce problème. Tout d'abord, vous montez le jeu de poignées de porte conformément au manuel. Ensuite, poussez doucement la poignée de porte vers le haut jusqu'à ce qu'elle forme un angle de 90 degrés avec le bouclier. La poignée reste maintenant perpendiculaire. S'il ne fonctionne pas, n'hésitez pas à nous contacter.

Libérer la poignée du bouclier (tourner la poignée)

À l'aide d'une paire de pinces à circlips, il est possible de retirer la poignée du bouclier. Ensuite, vous pouvez tout réassembler en image miroir. Les trous de vis visibles se trouvent maintenant de l'autre côté de la poignée. Comme le ressort de retour doit être sous tension, il est très difficile de remonter la poignée. Le démontage de la poignée de porte annule la garantie.

Maintenance

Essayez régulièrement la poignée de porte avec un chiffon doux, éventuellement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage. Selon la situation, le revêtement noir peut s'éclaircir avec le temps. L'application d'une fine couche de cire claire ou de vaseline sans acide élimine largement cet effet.



**WIJ WENSEN U VEEL PLEZIER
MET UW NIEUWE DEURKLINK!**

**WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL SPASS
MIT IHREM NEUEN TÜRGRIFF!**

**WE HOPE YOU ENJOY
YOUR NEW DOOR HANDLE!**

**NOUS ESPÉRONS QUE VOUS APPRÉCIEZ
VOTRE NOUVELLE POIGNÉE DE PORTE!**

DEURKLINK24

Impact 71b
6921 RZ Duiven
info@deurklink24.nl
www.deurklink24.nl